

REVISTA ECONOMICĂ.

Apare odată pe săptămână.

„Revista Economică” se publică din însărcinarea și cu ajutorul institutelor de credit:

„Albina”, „Ardeleana”, „Auraria”, „Beregsana”, „Berzovia”, „Bihoreana”, „Bistrițana”, „Bocșana”, „Brădetul”, „Cassa de păstrare”
Miercurea, „Cassa de păstrare” Seliște, „Chioreana”, „Cordiana”, „Corvineana”, „Crișana”, „Detunata”, „Doina”, „Economia”
Cohalm, „Economul”, „Făgețana”, „Fortuna”, „Furnica”, „Grănișerul”, „Hațegana”, „Hondoleana”, „Hunedoara”, „Iulia”, „Lipovana”,
„Lugoșana”, „Lucașfărul”, „Mercur”, „Mielul”, „Munteana”, „Mureșana”, „Mureșanul”, „Nădlăcana”, „Nera”, „Olteana”, „Oraviceana”,
„Patria”, „Plugarul”, „Poporul”, „Racoșana”, „Sătmăreana”, „Sebeșana”, „Selăgeana”, „Sentinela”, „Silvania”, „Someșana”, „Steaua”,
„Timișana”, „Ulpiana”, „Unirea”, „Victoria”, „Vlădeasa”, „Zărândeana” și „Zlăgnea”.

Prețul de prenumerare:
pe 1 an K 12—, pe 1/2 an K 6—.

DIRECTOR
Dr. CORNEL DIACONOVICH.

Taxa pentru inserțiuni:
de spațiul unui cm² câte 10 fileri.

Anul VI.

Sibiu, 16 Aprilie 1904.

Nr. 16.

Unificarea terminologiei de bancă.

Limba, în calitatea ei de expresiune a gândirilor omenesci și de mijloc de înțelegere între oameni, este un element tot atât de important pentru individualitatea popoarelor, ca și dreptul și obiceiurile, religiunea și arta lor; ea formează deci cu drept cuvânt obiectul unei îngrijiri și atențiuni deosebite la toate națiunile culte. Desvoltarea și perfecționarea limbei nu este — după-cum se susține de multe ori în mod cu totul greșit, — un lucru abstract, care ar căde în competența exclusivă a filologilor, ci este o chestiune în care toate straturile poporului își au rolul și chemarea lor.

Căci totalitatea poporului este creatorul adevărat al limbii, și filologia, de câte-ori s'a abătut dela limba vie a poporului ori s'a încercat a o încătușa prin teoriile ei, a trebuit să ajungă la convingerea neputinței sale și a fost silită să se rentoarcă la singurul izvor al limbei trainice, la graiul viu al poporului.

Mai ales noi Românii, a căror viață intelectuală veacuri dearîndul a fost strîmtorată în un cadru preste măsură îngust, — am putut face experiențe foarte instructive în această privință. Deșteptați deodată „din somnul cel de moarte” și intrați în mijlocul popoarelor culte, cari aveau un trecut cultural de multe secole, ne-am lovit în începuturile noastre culturale la fie-care pas de neajunsurile limbei.

Intre asemenea împrejurări a fost lucru natural și ușor explicabil, că s'au ivit în sinul poporului nostru filologi preste filologi, cari au căutat să ne scape preste noapte de toate necazurile în chestiunea limbei. Este deci ușor de înțeles, că acest curent, pe lângă

multe merite ce nu i-se pot discuta, — a ajuns la aberațiunile și exagerările cele mai imposibile, și chiar prin aceste a provocat o reacțiune sănătoasă, care a revenit la graiul viu al poporului și a început o lucrare serioasă pentru desvoltarea limbei noastre pe base naturale.

Etimologiștii, cari toată sciința lor au luat-o din limba clasică latină, cu tot zelul lor neobosit au trebuit să se oprească în nisuițele lor limbistice la limitele sciințelor moderne, cari încă nu existau pe timpul dominațiunii limbei latine și a căror terminologie prin urmare lipsia cu totul în această limbă. Urmarea a fost, că am început a împrumuta terminii de specialitate, când prin romanisare, când prin traduceri verbale, dela popoarele cari ne încunjurau și sub a căror influență culturală ne aflam. Și în urma faptului regretabil, că poporul nostru a fost și este divizat prin multe hotare politice și în desvoltarea sa a stat sub diferite influențe străine, terminologia noastră tehnică în singuraticile ramuri sciințifice a luat formele cele mai diferite, și în deosebi arată influențe franceze, germane, maghiare și în anumite direcțiuni chiar și grecesci și turcesci.

În fine în timpul mai nou și sub influența creațiunilor unei pleiade distinse de scriitori români, cari au restituit limba vie a poporului nostru în drepturile sale inalienabile, s'a născut un sănătos curent pentru îndreptarea și unificarea limbei, curent în care — prea natural — Românii din Regat au luat rolul conducător.

De un timp încoace acest curent a început a face cuceriri mari și dincoace de Carpați, unde aproape toate organele presei române, cei mai mulți scriitori români, apoi institutele noastre mai înalte de învățământ și în timpul cel mai nou și „Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului

român" s'au angajat la delăturarea stărilor intolerabile din trecut, la îndreptarea limbei vorbite de societatea cultă dela noi și la unificarea ei cu limba literară a scriitorilor români de valoare.

În cele din urmă zile, în fine, au fost stabilite de Academia română și regulile ortografiei române, cari sperăm că în cel mai scurt timp vor fi introduse în mod obligator pe toate terenele vieții culturale ale Românilor de pretutindenea.

În această mare acțiune națională-culturală credem că nimeni nu poate fi îndreptățit a se pune la o parte, ci toți câți ne interesăm de progresul cultural al elementului nostru, suntem datorii a conlucra, fiecare în cercul său de activitate, la realizarea scopului măreț ce se urmărește.

În deosebi credem că și Băncilor române li-se impune datorința de a se asocia lucrării începute pentru îndreptarea și unificarea limbei noastre, cu atât mai virtos pentru-că această chestiune pentru Bănci are și o deosebită importanță practică. Scim anume că în comerțiu preste tot, și în deosebi în afaceri de bani, observarea exactă a formelor convenționale și între acestea redigiarea îngrijită și riguroasă a actelor și documentelor, are un rol și o însemnătate deosebită și că neglijarea acestor considerațiuni prea ușor și în multe cazuri poate fi împreună cu consecuențe păgubitoare pentru părțile interesate.

Din această cauză am căutat, încă dela prima aparițiune a revistei noastre, să contribuim la delăturarea și sanarea stărilor deadreptul babilonice ce existau, și în parte mai există și astăzi, la Băncile noastre, și la aprețierea publicațiunilor și comunicatelor lor am urmărit cu deosebită atențiune și partea formală, insistând pentru introducerea unei limbi mai bune și ușoare și a unei terminologii mai uniforme.

Nisuițele noastre, cu toate că nu au trecut preste cadrul unor încercări modeste și nici decât nu și-au arogat vre-o competență autoritativă, nu au rămas fără rezultate, căci în anii din urmă bilanțurile și rapoartele anuale au început a se presenta și din punctul de vedere al corectității și uniformității limbei, în condițiuni mai multămitoare. Cu toate acestea stările existente, pe cari le vom ilustra în timp apropiat prin o serie de probe din rapoartele despre gestiunea anului din urmă, nici pe departe nu ne pot satisface și sunt și astăzi preste măsură deplorabile.

Între asemenea împregiurări se impune deci și în această privință necesitatea unor măsuri mai energice și intensive și o acțiune înscenată sub o egidă mai competentă și au-

toritativă decât a fost și ar pute fi și în viitor revista noastră

Între organele competente de-a porni și conduce o acțiune serioasă pentru îndreptarea și unificarea terminologiei de bancă, avem la noi în țeară o corporațiune, care este chieată a sprigini în deosebi și instituțiunile noastre economice-financiare în dezvoltarea lor pe toate terenele activității lor. Înțelegem *secțiunea economică a Asociațiunii*, în care sunt reprezentate și cercurile ce conlucrează la conducerea Băncilor noastre, și astfel credem că această corporațiune ar fi în primul rând chieată și ar avea și autoritatea necesară de a începe în direcțiunea indicată o acțiune mai serioasă și intensivă.

Ce privesce în primul rând unificarea ortografiei, credem că îndată-ce se va publica *Indreptarul ortografic* al Academiei, care în România va fi introdus oficial și în mod obligator, și fără îndoială va fi acceptat și dincoace de Carpați în sinul tuturor instituțiilor de învățământ, apoi de presa noastră și de instituțiunile noastre culturale, — însași *Delegațiunea Băncilor* va insista, ca și Băncile noastre să introducă în gestiunea internă și în publicațiunile lor, regulile ortografice stabilite de Academie. Sperăm deci că în această privință vom trece fără mari greutate preste neajunsurile de până aci.

Mai dificilă este însă chestiunea îndreptării și unificării limbei, și în deosebi introducerea în cercuri cât mai largi a unei terminologii corecte și uniforme în locul terminilor tehnici folosiți astăzi de Băncile noastre fără nici un rost și control și fără a ține seamă cât de puțin de considerațiuni de uniformitate. Aproape fiecare Bancă își are astăzi terminologia proprie, alcătuită în mod arbitrar după aplecările și studiile directorilor și contabililor, în cea mai mare parte prin traduceri servile și adese-ori imposibile ale terminologiei băncilor germane sau maghiare. Toate aceste terminologii ale Băncilor noastre au o singură însușire comună: că sunt cât se poate de rele.

Acest neajuns, care nu numai că este un moment compromițor pentru nivelul cultural al conducătorilor Băncilor noastre, ci în prea multe cazuri a fost și va fi împreună cu urmări practice preste măsură păgubitoare pentru singuraticile institute, s'ar pute delătura în mare parte și în timp apropiat, dacă *secțiunea economică a Asociațiunii* ar lua dispozițiuni pentru compunerea și publicarea unui dicționar special pentru terminologia de bancă, și apoi *Delegațiunea Băncilor* ar întrevini și insista ca

singuraticile instituite să introducă în gestiunea lor terminii astfel stabiliți, în mod obligator pentru toate organele lor. Dacă Băncile vor lua o asemenea hotărâre și o vor observa în sinul lor cu toată rigoarea, fără îndoială și clientela lor își va însuși în timp apropiat noua terminologie și astfel aceasta va pute deveni un bun comun al întreg poporului nostru.

Se înțelege că la redigiarea dicționarului de care vorbim, vor trebui să se încungiure ori-ce exagerări și să se țină seamă cu toată rigoarea de păstrarea terminilor corecți cari s'au încetățenit deja în cercuri largi. Incolo însă va trebui să se urmeze regula observată și pe alte terene la îndreptarea și unificarea limbii, și anume vom avea să ne conformăm terminologiei acceptate în cercurile financiare din Regatul României. Ori ne place ori nu, este fapt ce nu se poate ignora, că în chestiunile de limbă rolul conducător îl au astăzi frații noștri din Regat, și având ei legislațiunea lor și numeroase instituțiuni comerciale și financiare, mari și vechi, cu un trecut de multe decenii și cu limba oficială română, e prea natural că îndată-ce este vorba să unificăm terminologia noastră de bancă, avem să căutăm modelele noastre singur numai în România liberă.

Cu ajutorul acestor isvoare, bărbații de specialitate ce îi avem în secțiunea economică a Asociațiunii, și cari cunosc pe deplin stările noastre, vor pute compune — deși numai după o muncă serioasă și obositoare, dar totuși fără greutate extraordinare, — un dicționar special, care să corăspundă pe deplin trebuințelor noastre și care pentru popularizarea mai lesnicioasă a unei terminologii corecte, ar trebui să cuprindă în deosebi și terminii tehnici usitați până aci, cu indicarea expresiunilor corecte cu cari ar trebui înlocuiți.

Nu poate fi chiămarea acestui articol, să între în detaieri și să desvoalte un întreg program pentru lucrarea solicitată.

Totul ce am intenționat prin cele expuse, a fost: să lansăm ideea unei acțiuni pentru îndreptarea și unificarea terminologiei de bancă a institutelor noastre financiare și să arătăm în liniamente generale mijloacele ce ni-se par acomodate a servi acest scop.

Rămâne acum la aprețierea corporațiunii cătră care ne-am adresat, ca — întru-cât preste tot va pute accepta punctul nostru de vedere — să stabilească un program de acțiune pentru realizarea scopului urmărit.

Incât revista noastră îi va pute da mână de ajutor în această lucrare, noi o vom pune cu toată plăcerea la dispoziția ei.

Critica bilanțurilor.

Despre capitaliști în general nu se poate susține, că ar fi obicinuiți a face o critică prea severă directorilor și administratorilor societăților pe acțiuni ori altor persoane, căror le incredințează capitalurile lor. Mai curând se poate spune contrarul, anume că capitaliștii se pun cu o prea mare indiferență fatalistă la discrețiunea altora. Acționarul este în drept a pretinde cele mai amănunțite lămuriri asupra capitalurilor incredințate altora spre administrare. Dacă nu usează de acest drept al său, ori arată la exerciarea lui indolență ori indiferentism, atunci suprinderile neplăcute, ce eventual le va întâmpina, are să și-le atribue sieși.

Un inconvenient al adunărilor generale, observat deja foarte des, consistă în prima linie în faptul, că chiar și în cazul, când acționarii lăsând deoparte indiferentismul, se presintă în adunarea generală, totuși nu au nici un folos din aceasta participare a lor la adunare, pentru-că „nu sunt orientați“ asupra bilanțului și din motivul acesta sau nu iau de loc cuvântul ori o fac aceasta la loc nepotrivit. Adunările generale, precum se scie, își resoalvă agendele, de regulă în câte-va minute: presidentul întreabă dacă are cineva vre-o observare asupra raportului, bilanțului, etc. Dacă nu se anunță nimeni, se primesc toate cu unanimitate, și tot astfel se votează și absolutul. Se întâmplă însă adeseori, că acționari singuratici, cari simt că nu sunt chiar toate în ordine, fără a scii însă cum au să și facă excepțiunile, se ocupă pe larg cu lucruri de tot secundare, pierdând în modul acesta din vedere lucrurile de importanță. Sigur nu fie-care laic scie să ce-tească și să înțeleagă un bilanț. Spre a-i înlesni aceasta, *pressa* îi dă, sau mai bine dis ar trebui să-i dea prin *criticele* ce le publică asupra rapoartelor anuale, etc. directiva necesară, cu ajutorul căreia fie-care acționar să și poată forma o icoană fidelă despre situația societății sale și să scie ce anume are să urmărească cu atențiune în adunarea generală.

S'a ivit deja de mai multe-ori, atât în cercurile juridice, cât și în cercuri parlamentare, ideea, ca procedura de urmat la încheierea bilanțurilor să se precizeze mai bine. Un rezultat real însă n'au dat până-acum aceste discuțiuni teoretice. Dar nici n'ar fi posibil a ajunge la ceva cu reguli și dispozițiuni generale, dovedit fiind prin experiență, că în special în astfel de afaceri ingerința statului mai curând împedecă mersul lucrurilor, decât să îndrepteze rēul. Compunerea bilanțului este o afacere a conducătorilor institutului ori întreprinderii și se conformează împrejurărilor singuraticelor întreprinderi. Chemarea adunării generale și a criticei de specialitate ar fi, să arete din bună vreme eventualele inexactități, și să prevină în modul acesta lipsa de sinceritate ce eventual ar voi să se încuibe ici-colea. Indicarea defectelor constatate cu ocaziunea examinării diferitelor bilanțuri, nu poate avea scopul de a face greutate singuraticelor întreprinderi, ci mai mult are

să contribuie la delăturarea eventualelor abuzuri. De o importanță deosebită este la examinarea bilanțurilor dela bănci, înainte de toate, chestiunea licuității. Rezolvarea ei corectă succede numai arareori, fiind-că bilanțurile, ce stau la dispoziție, conțin numai în casuri de tot rare cifrele ce sunt de lipsă spre scopul acesta. Nu totdeauna sunt relevați aceia dintre „debitori“, cari au acoperire, și încă mai rar este indicată realizabilitatea acelora (scadența, termenul de anunț, etc.). Numai în casuri de tot rare se scot dintre „Debitori“ debitorii slabi, ca să nu dicem dubioși, cari cu suma întreagă a pretensiunii nu pot sau d'abia pot fi considerați, dar nici nu'și au locul între cei deadreptul dubioși. În general mai corect ar fi, din punctul de vedere al tehnicii bilanțului, ca fără considerare la sumă și bonitate, să se amortiseze în fie-care an din suma ce o reprezintă debitorii, un procent anumit, resp. să se adune în modul acesta niște rezerve latente, ceea-ce în cas de perderi mai mari s'ar dovedi drept o măsură foarte bună. Mărirea procentului de amortisat îl poate fixa, de sine înțeles, numai întreprinderea însăși, resp. administratorii. Din punctul de vedere al tehnicii bilanțului procedura aceasta ar fi foarte avantajoasă, în prima linie pentru direcțiunea băncii, care are să vegheze zilnic asupra licuității bilanțului său. La băncile hipotecare este preste tot greu a constata licuitatea, care la acestea este de altă natură, ca la celelalte bănci. Câte-va puncte de orientare totuși ar fi date, dacă nu s'ar indica numai procentul cotei de însărcinare ce rezultă din vânzările efectuate din mână liberă, ci la specificarea împrumuturilor s'ar arăta și mărirea sumelor din classă în classă, precum și valoarea luată de basă la acordare. D. ex. 400 împrumuturi până la K 100,000 = K 32 mil. la o valoare de K 65 mil.; 30 de împrumuturi dela K 100 — K 200,000 = K 4 mil. la o valoare de K 8.7 mil., etc. Bilanțul se alterează de multe-ori și prin faptul că diferitele efecte ale fondurilor de rezervă ori de pensuni se incorporează la active și se consideră ca avere.

În general se poate dice, că metodele de compunere a bilanțurilor totuși s'au perfecționat, anume au devenit mai clare bilanțurile băncilor. Critica publică fără indoială a contribuit mult la aceasta. Dar este și foarte natural, ca deodată cu progresul cel fac băncile să se perfecționeze și metodele de compunere a bilanțurilor și incheierilor. Laicul, care voriese să cumpere acțiuni în cele din urmă nu poate examina toate cu deamănuntul. El trebuie să se întrebe dacă are încredere în conducerea institutului ori nu. Dacă nu are încredere ori și-a pierdut-o, atunci să nu-și cumpere acțiile ori să vindă acțiile ce le are. Când încep laicii a examina bilanțurile este de regulă prea târziu.

Foarte nimerită este o observare a consilierului intim Dr. Fr. Klein, făcută în o prelegere a sa ținută la 26 Faur a. c. asupra „desvoltării mai noue a organizațiunii și dreptului societăților pe acțiuni“, în care dice: „Cea mai mare parte a lucrurilor aplicate în

noua organizațiune a societăților pe acțiuni, precum: principiul publicității, augmentarea puterii adunării generale, dreptul minorității, etc. totuși nu sunt decât noțiuni ori grupuri de noțiuni — *adeveratul agent în toate acestea este omul, persoana*. În toate aceste noue organizațiuni persoana are rol diferit: ca cetitor al prospectelor și bilanțurilor, ca participant la adunarea generală, ca cumpărător de efecte, ș. a. m. Dacă este ca toate aceste dispozițiuni să-și ajungă scopul, trebuie ca toți aceia, cari au vr'un interes la societățile pe acțiuni, să învețe a ceti un raport, un bilanț și altele, cu agerimea și priceperea de lipsă; fie-care acționar trebuie să participe la adunarea generală și să fie acolo *Cato și mare incuisitor în aceiaș persoană*, spre a se schimba apoi imediat într'un om, care pretinde despăgubire și urmăresce drepturile speciale și ale minorității până la extrem. Spre scopul acesta se cer *oameni atât de perfecți*, încât un stat, care are mulți astfel de cetățeni stă *preste tot hors concours* și trebuie să întreaacă toate celelalte popoare și *în aceasta zace greutatea*, pentru-că nimic pe lume nu se schimbă atât de greu și rămâne în toate timpurile aproape aceiași, ca *biata natura omenească*.

Invocarea principiului ajutorului propriu aci nu ajută nimic, pentru-că ajutorul propriu, numai atunci este posibil când omul de fapt *se poate ajuta pe sine*. Dacă însă acțiunile s'ar concentra la câți-va oameni, cari ar fi deja prima vista atât de orientați chiar și asupra administrației complicate a unei societăți pe acțiuni mai mari, încât ar sci pe basa raportului și bilanțului să-și facă o judecată infalibilă în adunarea generală, atunci rău viitor ar avé societățile pe acțiuni.

Și un bun cunoscător al societăților pe acțiuni (directorul de bancă Hecht din Mannheim) a dis nu demult: „adunarea generală ordinară nici când nu va pute exercia o influință decidoare pentru sanarea relelor împreunate cu societățile pe acțiuni. Legislative nici odată nu-i va succede a aduce viață în adunarea generală ordinară“.

(După „Spar und Renten-Zeitung“)

†

AFACERI DE DARE.

Competința de transcriere a imobiliilor.

Conform unei decisiuni recente a Curiei reg. competența erarială de transcriere după imobiile vândute resp. cumpărate, are să o plătească, dacă contractul de cumpărare-vândare nu conține în privința aceasta nici o dispozițiune, *totdeauna cumpărătorul*.

*

Restanțele de timbre. În numărul precedent al acestei Reviste ne-am ocupat cu ordinațiunea ministerială referitoare la restanțele de dare; venim acum a ne ocupa cu o altă ordinațiune a ministrului de finanțe cu privire la *modul cum să se suplinească timbrele scurtate pe timpul ex-lexului*. Ordinea legală ar cere, ca competența de timbru neplătită pe timpul ex-lexului, ori plătită numai în parte, să se plătească imediat după intrarea în vigoare a legii despre îndemnitare, având a se aplica în cas contrar pedepsele prevădute în legea de timbre. Ordinațiunea însă nu

pretinde alta, decât ca să se plătească competența de timbru simplă după toate actele supuse la timbrare, ordonând totodată ca și pentru plata acestor competențe de timbru partidele să primească drept admonițiune câte un mandat de plată special.

În sensul ordinațiunii, organele financiare n'au să pretindă competența urcată după scurtările de timbre constatate și dacă cumva au pretins eventual s'a și plătit deja competența urcată, aceasta este a se șterge resp. a se restitui la cererea partidelor din partea direcțiunilor financiare. Urcarea competenții nici în cazul acela n'are loc, când scurtările de timbre s'ar fi constat pe baza unor reperturi luate cu ocaziunea revisiunilor de timbre.

Cererile înaintate la direct. financ. pentru ștergerea ev. restituirea competențelor urcate, măsurate ev. deja plătite, sunt scutite de timbru.

REVISTA FINANCIARA.

Situațiunea.

Sibiu, 15 Aprilie 1904.

Deși după ultimo cererea de bani s'a redus în piața internă de bani în măsură însemnată, totuși discountul privat a rămas aproape nealterat, probabil fiindcă băncile mari au devenit mai rezervate, contând la cererea mai mare, ce se manifestă aproape totdeauna la începutul lui Maiu. Cambii vieneze de prima bonitate s'au scontat cu $2\frac{3}{4}$ — $2\frac{7}{8}$ %, discountul la cambiiile morilor a fost de $3\frac{3}{8}$ %, iar cambiiile de portofoliu s'au scontat dela $3\frac{5}{8}$ % în sus.

În piața externă s'a așteptat reducerea etalonului Băncii engleze, căreia i-ar fi urmat probabil și Banca imp. germană. Așteptările însă nu s'au implinit și astfel Banca Angliei a rămas la etalonul de 4%.

În Berlin și Londra discountul privat a fost de $2\frac{5}{8}$ %, iar în Paris dela $2\frac{3}{4}$ — $2\frac{5}{8}$ %.

SOCIETĂȚI FINANCIARE ȘI COMERCIALE.

„Fondul cultural al Băncilor române“.
Conferența Directorilor Băncilor noastre din 19 Oct. a. tr., după cum este cunoscut cetitorilor noștri, prin deciziunea sa Nr. VIII, a invitat Băncile române, ca „din sumele ce le votează an de an pentru scopuri culturale, o cotă oare-care ce va rămâne disponibilă după dotarea scopurilor de cari inse-le vor voi să țină seamă la distribuirea profitului lor, — să o destineze pentru înființarea unui fond cultural al Băncilor și să o pună la dispoziția „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“ în scopul acoperirii lipsurilor culturale mai ardețoare, fără ca numita Asociațiune să fie îndatorată la capitalizarea fondului“. În urma acestui apel, comunicat singuraticelor Bănci atât prin Delegațiunea Băncilor cât și prin Comitetul Asociațiunii, s'au pus în anul curent primele baze ale „Fondului cultural al Băncilor române“. Este drept că deocamdată numai trei dintre Băncile noastre s'au conformat apelului ce li-s'a adresat și că sumele do-

nate (dela „Sebeșana“ în S.-Sebeș K 100.—, dela „Doina“ în Câmpeni K 60.— și dela „Auraria“ în Abrud K 50.—, deci în total K 210.—) până acum represintă o sumă relativ neînsemnată; cu toate aceste Comitetul central al „Asociațiunii“, în ședința sa din 14 Aprilie a. c., a luat act cu plăcere de acest modest început pentru întemeierea „Fondului cultural al Băncilor române“, sperând că în viitor bunele intențiuni ale Conferenței din 1903 vor fi apreteiate în cercuri tot mai largi, și astfel cu timpul acest fond va crește și se va desvolta în condițiuni, cari să permită o distribuire mai rațională cel puțin a unei părți din sumele destinate de Bănci pentru scopuri culturale, prin satisfacerea trebuințelor mai reale și ardețoare ale poporului nostru pe teren cultural.

*

„Auraria“ casă de economii, soc. pe acțiuni în Abrud. Adunarea generală a acestui institut s'a ținut la 29 Martie 1904, sub presiul dui Romul Furdui, fiind notar dl Petru Macaveiu, iar verificători ai procesului verbal dnii Dr. Alexandru Borșia și Nicolae Lobonțiu. Prezenți au fost 17 acționari, reprezentând 154 acțiuni cu 154 voturi.

Profitul net de K 29.413.14 s'a distribuit astfel: Dividendă și supradividendă K 9000.—. Fondului de rezervă K 3000.—. Scopuri filantropice-cult. K 3678.36. Tantieme direcțiunii și comitetului de supraveghiere K 2384.78. Tantieme funcționarilor K 2150.—. Dotațiune fondului de pensii K 2000.—. Dotațiune fondului special de amortisare K 1000.—. Dotațiune fondului „Alexandru Filip“ K 200.—. S'au transpus pe anul 1904 K 6000.—.

Suma destinată spre scopuri filantropice-culturale s'a împărțit cum urmează: Reuniunii femeilor române din Abrud K 500.—. Casinei române din Abrud K 200.—. Pentru pomul de crăciun al Reun. fem. K 100.—. Reuniunii femeilor române din Bucium K 100.—. Mesei stud. univers. din Cluș K 200.—. Mesei stud. din Brașov K 50.—. Mesei stud. din Blaș K 50.—. Mesei stud. din Brad K 50.—. $\frac{1}{2}$ % cuota pentru delegațiunea băncilor K 147.06. Pentru fondul cultural al băncilor K 50.—. Fond. pentru edificarea școalei de fetețe din Abrud K 1000.—. Bisericii gr.-cat. din Lușa K 50.—. Fondului protopresbit. tract. Câmpeni K 100.—. Școalei gr.-or. din Abrud K 100.—. Școalei gr.-cat. din Abrud K 100.—. Școalei gr.-or. din Abrudsat K 100.—. La dispoziția direcțiunii K 781.—.

Dividenda s'a fixat cu 15% = K 30.— de cupon și se plătesce după adunarea generală imediat.

În direcțiune s'au reales dnii: Dr. Laurențiu Pop și Ioan Macaveiu, iar în comitetul de supraveghiere s'au ales membri ordinari dnii: Dr. Vasilie Fodor, Nicolae Lobonțiu și Nicolae David, membri suplenți dnii: Iosif Gomboș și Dr. George David.

*

„Bistrițiana“ institut de credit și de economii, soc. pe acțiuni în Bistrița și-a ținut adunarea generală la 10 Martie 1904, sub presiul dui Dr. Alexandru Pop, fiind notar dl George Curtean, iar verificători ai procesului verbal dnii George Linul, Alexandru de Frank și Leon Manasterian. Prezenți au fost 17 acționari, reprezentând 250 acțiuni cu 226 voturi.

Profitul net de K 17.558.05 s'a distribuit astfel: Dividendă și supradividendă K 8000.—. Fondului special de rezervă K 3400.—. Scopuri filantropice-culturale K 1200.—. Tantieme direcțiunii și comitetului de supra-

veghiare K 1660.—. Fondului de pensii K 3298.05.

Suma destinată spre scopuri filantropice-culturale s'a împărțit cum urmează: Pentru sporirea fondului cultural K 700.—. Școalei gr.-cat. din Arcaia K 20.—. Bisericii gr.-cat. din Chiciudiu K 20.—. Școalei civile ung. de fete din Bistrița K 20.—. Bisericii gr.-or. din Simotelnic K 20.—. „Casei naționale“ din Sibiu K 20. Școalei civile ung. de băieți din Bistrița K 10.—. Bisericii gr.-cat. din Feleac K 20.—. Lui Malinaș Vasile din Figa K 20.—. Reuniunii femeilor din cottul Bistrița-Năsăud K 20.—. Infintăndei reuniuni a femeilor rom. din Bistrița K 20.—. Reun. pompierilor din Bistrița K 40.—. Dnei Hossu Catarina din Bistrița K 40.—. Dlui Ciril Negruț, catechet în Bistrița K 80.—. Poporenilor români din Orhei K 20.—. Școalei din Boroșineul-mic K 10.—. La dispoziția directorului executiv K 100.—.

Dividenda s'a fixat cu 10% = K 20.— de cupon și se plătesce imediat după adunarea generală.

În direcțiune s'a ales în locul dlui Dr. Gavrilă Tripou, dl Macedon Man; și în comitetul de supraveghiere dnii: Iosif Lissai, Pamfilu Grapini și Dănilă Pop, jun.

*

„*Economia*“ asociațiune de păstrare și anticipațiuni în Lugoj. Adunarea generală a acestui institut s'a ținut la 6 Martie 1904 n., sub presiunea dlui Vasile Petroviciu, fiind notar dl Ioan Dragoescu, iar verificatori ai procesului verbal dnii: Mârsovszky Béla, Trajan P. Răcz și Ioan Jorga. Prezenți au fost 40 acționari, reprezentând 153 acțiuni cu 92 voturi.

Profitul net de K 7124.42 s'a distribuit astfel: Dividendă și supradividendă K 4731.01. Fondului de rezervă K 529.93. Scopuri filantropice-culturale K 250.—. Tantieme direcțiunii, comitetului de supraveghiere și funcționarilor K 1190.—. Fondului orfan. K 142.48. Taxa comisarilor de 4 K 281.—.

Suma destinată spre scopuri filantropice-culturale s'a împărțit cum urmează: Internatului de prunci din Lugoj K 50.—. Internatului de fete din Lugoj K 50. Gimnaziului din Lugoj K 10.—. Reuniunii de ajutoare școl. din Lugoj K 10.—. Mesei studenților din Brașov K 10.—. Mesei stud. universitari din Cluj K 10.—. Pompierilor din Lugoj K 10.—. Fondului „Ioan Popasu“ din Caransebeș K 10.—. La dispoziția direcțiunii K 90.

Dividenda s'a fixat cu 6% = K 3.60 de cotă și se plătesce imediat după adunarea generală.

În direcțiune s'au ales dnii: Vasile Petrovici, Nicolae Franțiu, Dr. Pahomie Avramescu, Eutim Barbușescu, Isidor Chiriția, Ioan Ioanovici, Francisc Hoban, Alexandru Murășan și Dr. Aurel Valean, și în comitetul de supraveghiere dnii: Dănilă Nicolici, Vasile Jurca, Ioan Jorga, Iosif Ioviția și George Curiaș.

*

„*Furnica*“ casă de economii, societate pe acțiuni în Făgăraș și-a ținut a XX-a adunare generală ordinară la 13 April a. c.; după întâmplările regretabile petrecute de curând în Făgăraș s'ar fi putut aștepta lumea la oare-cari animozități și interpelațiuni în aceasta adunare generală. Obiectele puse la ordinea zilei s'au pertractat însă cu destulă liniște, fiind de față d'abia 14 acționari cu 164 de acțiuni și tot atâtea voturi. A presidat dl *Iacob Macaveiu*, care deschidând adunarea generală a pus imediat la desbatere obiectele puse la ordinea zilei.

Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere s'a luat spre scire și s'a aprobat bilanțul pro 1903. Profitul net de K 28,415.66 s'a distribuit conform propunerii direcțiunii cum urmează:

5% dividendă după capitalul social de K 120,000 K 6000.—. 10% tantiema direcțiunii K 2241.56. 2% tantiema funct. K 448.31. Supradividendă K 3600.—. Dotațiune fondului de garanție K 8448.31. Dotațiune fondului de pensii K 2000.—. Amortisare din prețul caselor K 3365.40. Pentru amortisarea a 3 pretensiuni dubioase K 490.—. Pentru scopuri culturale și de binefaceri K 1680.—. 1/2% cota din profitul anului 1903 pentru delegat. băncilor rom. K 142.08.

Dividenda s'a fixat cu K 32.— și se plătesce imediat după adunarea generală.

Urmând la ordinea zilei alegerea a trei membri în direcțiune s'au reales cu majoritatea absolută a voturilor: dnii Maximilian Receanu, preot gr.-cat. în Vajda-Rece și Gerasim Grama, căpitan în pensii în Riușor, iar în locul lui Iuliu Dan a fost ales dl Alexandru Belle, protonotar comitatens în Făgăraș.

În comitetul de supraveghiere s'au reales dnii: Iosif Lissai, Sibiu; Dr. Teodor Popescu, Făgăraș; Valeriu P. Comșa, Copăcel și Gavrilă Cornia, Riușor; iar la un loc vacant dl Dr. Ioan Șenchea, Făgăraș.

Imediat după adunarea generală s'a ținut o ședință plenară a direcțiunii, în care s'a primit abdicarea din funcțiune a membrului din direcțiune Dr. Andreiu Micu, înaintată încă în cursul lunii lui Martie a. c. La locul devenit vacant direcțiunea a ales pe dl D. Rațiu din Sibiu.

*

„*Sălăgiana*“ institut de credit și de economii, soc. pe acțiuni în Jibou și-a ținut adunarea generală la 5 Martie st. n. a. c., sub presiunea dlui George Pop de Băsești, fiind notari dnii: Emeric Pop și Gabriel Cherebețiu, iar verificatori ai procesului verbal dnii: Dr. Ladislau Gyurko, Michael Borbely și Mihailu Pop. Prezenți au fost 43 acționari, reprezentând 895 acțiuni cu 534 voturi.

Profitul net de K 22,531.81 s'a distribuit astfel: Dividendă și supradividendă K 10,800.—. Fondului de rezervă K 5806.36. Scopuri filantropice-cult. K 477.40. Tantieme direcțiunii, comitetului de supraveghiere și funcționarilor K 2571.03. Fondului de pensii K 1270.63. Interese după vârsamente din emis. nouă K 910.23. 1/2% delegațiunii băncilor rom. pe 1902 și 1903 K 209.92. Remunerațiuni oficialilor K 430.—. La dispoziția directorului executiv K 56.24.

Suma destinată spre scopuri filantropice-culturale s'a împărțit cum urmează: Bisericii din Jibou K 367.40. Bisericii din Ciocmani K 40.—. Școalei din Solomon K 20.—. Mesei studenților din Cluj 50.—.

Dividenda s'a fixat cu 6% = K 6 de cupon și se plătesce îndată după adunarea generală.

În direcțiune s'au ales dnii: Ladislau Gyurko, Emeric Pop, Ioan Sandor, Gabriel Cherebețiu, Vasiliu Pop (nou) pe 6 ani și Iovian Andreiu (nou) pe 3 ani.

*

„*Severineana*“ societate comercială pe acțiuni în Caransebeș. Societatea aceasta este aproape singură dintre toate întreprinderile noastre de negoț, care prosperează. În anul 1903 a realizat iarăși un câștig curat de K 12,328.— (în 1902 K 12,952.—) și și-a încheiat bilanțul cu active totale de K 198,203.— față de K 195,282.— în 1902. Pozițiile principale ale activelor se prezintă astfel: Mărfuri K 96,169.—, Debitori K 47,916.— și Rimesse K 25,639.—. La pasive aflăm afară de capitalul social de K 117,000.— întreg vârsat Creditori cu K 51,666.— și un Fond de rezervă de K 16,425.—. Profitul net de K 12,328.— s'a distribuit conform propunerii direcțiunii cum urmează: 8% dividendă K 9244.—. Fondului de rezervă K 574.14,

tantieme și remunerațiuni K 1800— pentru scopuri de binefacere K 150— și de reputat pe anul 1904 K 560.66.

*

„*Ulpiana*“ institut de credit și economii, societate pe acțiuni în Grădiște și-a ținut adunarea generală în 24 Martie 1904 sub presiunea dlui Nicolau Muntean, fiind notari dnii Ștefan Țiarină și Sofroniu Negru, iar verificatori ai procesului verbal dnii Carol Pascu și Frischholz Béla. Prezenți au fost 19 acționari reprezentând 352 acțiuni cu 172 voturi.

Profitul net de K 3349.21 s'a distribuit astfel: Dividendă K 2304.—. Fondului de rezervă K 334.92. Tantiemă direcțiunii K 300.—. Comitetului de supraveghere K 90.—. Directorului executiv K 120.—. Contabilului și casarului K 140.29. La dispoziția direcțiunii K 60.—.

Dividenda s'a fixat cu 6% = K 3.— de cupon plătită dela 1 Maiu.

În direcțiune s'au reales dnii: Nicolau Muntean și Dr. Gavril Suciș și în locul dlui Romul Raca, abdis, dl Frischholz Béla.

*

„*Victoria*“ institut de credit și de economii, soc. pe acțiuni în Arad. Comisiunea financiară a orașului Arad a fixat valoarea de circulațiune a acțiunilor acestui institut pro 1904 cu K 240— la o valoare nominală de K 200— (în 1903 tot K 240—).

Din registrul firmelor. „*Bocșana*“ în Bocșamont. Șters: Filip Mateiu. Inregistrat: Avram Dumitru.

„*Banca Poporală*“ în Dej. Șters: Vasile Rus. — Inregistrat: Teodor Cotuțiu.

„*Concordia*“ în Ozora. Șters: Moise Puia. — Inregistrat: Vasile Puia.

„*Sătmăreana*“ în Seini. Șters: Dr. Vas. Lucaciș. — Inregistrat: George Șuta.

„*Severineana*“ în Caransebeș. Șters: Dr. Traian Badescu și Nicolae Vêlcu. — Inregistrat: Petru Bortun și Paul Pop.

CRONICA.

O nouă bancă românească. La Ilia-murășană (M.-Illye) este pe cale a se înființa, precum aflăm, o nouă bancă românească, „*Isvorul*“, cu capital social de K 80,000 împărțit în 800 acțiuni à K 100. Ca fondatori figurează dnii: Dr. Aurel Vlad, Dr. St. Rozvány, George Oprea, Iuliu Orbonaș, Nicolae Juga, Aron Ungur și Miron Oprean.

SUMAR.

Unificarea terminologiei de bancă. — Critica bilanțurilor. — *Afaceri pe dare*: Competința de transcriere a imobilelor. Restanțele de timbre. — *Revista financiară*: Situațiunea. *Societăți financiare și comerciale*: „Fondul cultural al Băncilor române“, „*Auraria*“, „*Bistrițiana*“, „*Economia*“, „*Furnica*“, „*Selăgiana*“, „*Severineana*“, „*Ulpiana*“, „*Victoria*“, *Din registrul firmelor*. *Cronică*: O nouă bancă românească.

Bursa de efecte din Viena și Budapesta.

Cursul din 13 Aprilie 1904.

%	V A L O R I	Viena vinde	Bpesta vinde
	Datoria publică comună.	v cor.	p. 100 K
5	Renta unit. în hârtie, Mai, Nov., 16% dare	99.95	100.75
5	arg. Ian., Iulie. 16% „	99.80	100.75
4	Losuri d. a. 1854 à fl. 250— v. c. 20% „	194.—	200.—
5	„ „ 1860 à fl. 500— „ 20% „	153.75	154.—
5	„ „ 1860 à fl. 100— „ 20% „	184.50	185.—
—	„ „ 1864 à fl. 100— „ 20% „	261.50	264.—
	Datoria publică austriacă.		
4	Renta austr. aur., scut. de dare	119.70	119.80
4	„ „ Cor.	99.80	99.95
3 1/2	„ „ de invest.	91.65	—
	Datoria publică ungară.		
4	Renta ung. aur., scut. de dare	118.70	119.—
4	„ „ Cor.	98.15	98.40
3 1/2	„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	89.85	89.75
—	Impr. ung. cu premii à 100 fl. „ „ „	211.60	212.50
4	p. regul. Tisei sc. de dare	164.50	165.50
4 1/2	Oblig. de regalii croat-slav.	102.50	102.50
3	Impr. p. regul. Porților de fier „ „ „	84.50	83.50
4	Oblig. rurale croato-slavone	98.75	99.50
4	„ „ ungară	99.25	99.35
	Alte datorii publice.		
5	Los. p. regularea Dunării, à 100 fl.	280.50	—
4	Obl. Soc. Temeș-Bega	98.40	99.—
5	Imp. cu prem. al orașului Viena	104.90	—
2	„ „ sêrbesci à 100 fr.	93.—	—
—	Oblig. cu premii a C. fer. turc. à 400 fr.	133.25	—
—	Impr. bulgar 1889	108.30	107.50
	Scrisuri fonciare și a. a.		
4	Instit. de Cred. fonc. austr.	100.50	—
3	„ „ „ „ cu premii, 1880	306.—	—
4	Banca austro-ungară 40 1/2 ani	107.60	101.60
4	„ „ 50 ani	—	101.60
4 1/2	Banca comerç. ung. Pesta	100.50	101.25
4 1/2	Obl. com. ale Băncii com. ung., Pesta, repl. 110% în fl.	107.60	108.—
4	Obl. com. ale Băncii com. ung., Pesta, 50 1/2 ani	100.50	101.—
4	„ „ „ I Casse de păstr. patriot., Pesta	98.35	99.—
4	Inst. de credit fonciar ungar	100.15	100.15
3 1/2	„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	99.15	99.25
4 1/2	Banca hipotecară ungară	101.20	101.25
4	„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	101.65	99.50
4	„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „	274.—	134.—
3 0/10	Banca hip. ung. cu premii	—	111.—
5	Albina, Sibiu	—	102.50
4 1/2	Cassa de păstrare Sibiu, em. IV.	—	101.50
4 1/2	Inst. de credit fonciar Sibiu, em. VI.	—	101.50
	Losuri.		
	Basilica, à fl. 5—	22.—	23.—
	Credit, à fl. 100—	474.50	478.—
	Clary, à fl. 40— v. c.	173.50	—
	Buda, à fl. 40—	178.—	175.—
	Pálffy, à fl. 40—	171.—	170.—
	Crucea roșie austriacă, a fl. 10—	55.—	56.—
	„ „ ungară, à fl. 5—	30.—	30.75
	Rudolf, à fl. 10—	75.—	—
	Salm, à fl. 40— v. c.	237.—	—
	Salzburg, à fl. 20—	80.50	—
	St. Genois à fl. 40— v. c.	—	—
	Impr. cu prem. al oraș. Viena, 1874	512.—	—
	Triest, à fl. 50—	300.—	—
	„ <i>Jó sziv</i> “, à K. 4.—	—	10.75
	Valute.		
	Galbini austr. sau ung.	11.89	11.43
	„ c. reg.	11.86	11.36
	Napoleond'or (20 frei sau 8 fl. v. a.)	19.09	19.09
	20 Marce germ. aur	23.50	23.53
	Ruble rusesci de hârtie per bucată	—	2.54 1/2
	Bilete germ. 100 M.	117.37	117.47
	„ franc. 100 Fr.	—	95.75
	„ ital. 100 Lire	95.40	95.55
	Ruble, bilete, 100	253.50	—
	Lei românesci, 100	—	95.50

Prețul per bucată

Bursa de mărfuri din Budapesta.

Cursul din 13 Aprilie 1904.

Grâu de Bănat	per 50 kg. vinde . . .	7-75—8-20
" " Tisa	" " " " . . .	7-95—8-50
" " Pesta	" " " " . . .	7-90—8-45
" " Alba-reg.	" " " " . . .	7-90—8-40
" " Bacica	" " " " . . .	7-95—8-35
Secară	" " " " . . .	6-25—6-50
Orz	" " " " . . .	5-70—6--
Ovės	" " " " . . .	5-35—5-70
Porumb	" " " " . . .	5-10—5-20
Rapiță	" " " " . . .	10-35—10-55
Untură de porc B.-Pesta	" " " " . . .	64—
Slănină (clisă)	" " " " . . .	53-50—56-50

Bursa de București.

Cursul din 8 Aprilie 1904.

Renta amort. 1881 de 5%	vinde Lei	99 ¹ / ₈
" " 1892 5%	" "	100 ¹ / ₂
" " 274 mil. 4%	" "	89
" " 1898 4%	" "	88 ³ / ₄
Fonciale rurale 5%	" "	100 ¹ / ₄
" " 4%	" "	89
Seris. fonc. urb. București 5%	" "	90 ⁷ / ₈
" " Iași " "	" "	86 ³ / ₄

**Drepturile, datorințele
și responsabilitatea membrilor din direcțiune**
de

Alfred Kormos,

traducere autorizată de

Constantin Popp,

funcționar la Centrala inst. de credit și de econ. „Albina“.

Prețul 3 cor.

Se poate comanda la traducător în Sibiiu
sau la Librăria arhiepiscopalească din Sibiiu.

În editura Delegațiunii Băncilor Române
au apărut:

Problemele Reformei Băncilor,

de Dr. C. Diaconovich.

Prețul: broș. K 1—, leg. K 1-50.

Anuarul Băncilor Române

Pe anii

I (1900). II (1901). III (1902). IV (1903). V (1904).

Prețul: câte K 3—.

Se comandă la Administrația „Re-
vistei Economice“ în Sibiiu (Nagyszeben).

364 végreh. sz.—1904.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a lugosi kir. járásbíróóság 1901 évi V. I. 2938 számú végzése következtében Dr. Russu Oktáv ügyvéd által képviselt „Albina“ takaré- és hitelintézet javára Stefaniga Stefan, Pervu Petru, Iurescu Iosif, Ezán Vaszilie ellen 98 kor. és jár. erejéig 1900 évi február hó 2-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1740 kor. becslült lovak, sertések, szarvasmarhák, tengeri, zab és a t.-ből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a lugosi kir. járásbíróóság 1901. évi V. I. 2938 számú végzése folytán 98 kor. tőkekövetelés, ennek 1895. évi márczius hó 2. napjától járó 8% kamatai, ¹/₈% váltódíj és eddig összesen 59 kor. 93 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Ruzsinoszon alperesek lakásán leendő eszközzésére 1904. évi április hó 21-ik napjának délelőtti 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is elfognak adadni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Lugoson, 1904. évi április hó 6. napján.

Nr. 51 (1-1)

Frank Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

214 sz.—1904 vgtó.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagyszebeni kir. törvényszék 1900 évi 7295 számú végzése következtében Dr. Russu Octáv ügyvéd által képviselt „Albina“ hitelintézet javára Ripán Gávril lui Iacob s. t. ellen 219 K s jár. erejéig 1902 évi július hó 31-n foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1117 K becslült következő ingóságok, u. m.: szarvasmarhák, stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a Sz.-Régeni kir. járásbíróóság 1904-ik évi V. I. 133/8 számú végzése folytán 219 K tőkekövetelés, ennek 1900 évi június hó 25 napjától járó 6% kamatai, ¹/₈% váltódíj és eddig összesen 39 K 51 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig is Ó-Topliczán a község háza előtt 1904 évi április hó 25-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adadni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t.-cz. 120 § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sz.-Régen, 1904 évi márczius hó 30-n.

Nr. 52. (1-1)

Messicsek József,
kir. bir. végrehajtó.